

## PRÓXIMAMENTE

9 - 30 dic

**Nubes**

Creación y dirección: Enrique Cabrera  
Aracaladanza  
en colaboración con La Abadía  
Para público familiar (desde 4 años)

22 dic - 10 ene

**Auto de los Reyes Magos**

Dramaturgia y dirección: Ana Zamora  
Dirección musical: Alicia Lázaro  
Teatro de La Abadía  
en coproducción con Nao d'amores

[www.teatroabadia.com](http://www.teatroabadia.com)

Fernández de los Ríos, 42

**Tel-entrada** 902 10 12 12

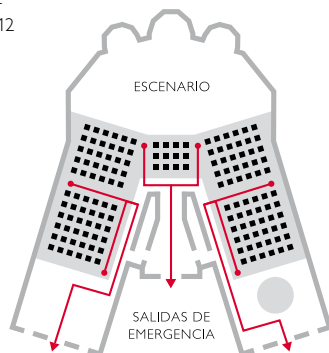
**Taquilla** 91 448 16 27

**Grupos** 91 591 21 51

El Teatro de La Abadía dispone de un **plan de autoprotección**.

En caso de evacuación:

- Siga las indicaciones del personal
- Siga las vías de evacuación
- No corra
- A la salida sitútese donde le indiquen



Sala Juan de la Cruz

## Equipo del Teatro de La Abadía

Limpieza  
**Rosa López**  
**Juan Luis Herranz**  
**Concepción Hernández**  
Personal de sala  
**Mª José Castañeda**  
**Otilia Laiz**  
**Carlos Chacón**  
**Juan José Cabrera**  
Taquilla  
**Teresa Medina**  
Ayudante de sala  
**Eugenio Alexander del Val**  
Jefa de sala  
**Gloria Navarro**

Mantenimiento  
**Antonio Rodríguez**  
Utilería  
**José Ramón Salguero**  
Sastrería  
**Paloma Martínez**  
**Nuria Martínez**  
Maquinaria  
**Álvaro Salcedo**  
**Rubén Nogués**  
Iluminación  
**David Elcano**  
**Esther Zalamea**

Sonido  
**Roberto Tena Sánchez**  
**Ignacio Cobos**  
Coordinador técnico en gira  
**Raúl Alonso**  
Oficina técnica  
**Deborah Macías**  
**Manuel Roca**  
Director técnico  
**César Linares**

Contabilidad  
**Inmaculada García**  
**Mónica González**  
Personal  
**Eva Monje**  
Gestión de audiencias  
**Jaime Pintor**  
Ayudante de prensa  
**Cristina Arenas**  
Comunicación  
**Patricia Cegarra**  
Coordinador de prensa y comunicación  
**José Luis Collado**

Distribución  
**Elena Martínez**  
Producción  
**Erica Pacchioni**  
Jefe de producción  
**Miguel Ojea**

Secretaría  
**Emma Tulla**  
Ayudante de gerencia  
**Mar Flores**

Ayudante artístico  
**Luis d'Ors**  
Coordinador artístico  
Corral  
**Carlos Aladro**  
Coordinador artístico  
Abadía  
**Ronald Brouwer**

Gerente  
**Alicia Roldán**  
Director  
**José Luis Gómez**

# DIARIO DE UN POETA RECIEN CASADO



Recital escénico de  
**José Luis Gómez**

Textos de  
**Juan Ramón Jiménez**

Del 1 al 4 de diciembre de 2009

Dirección e interpretación

**José Luis Gómez**

Diseño de sonido

**Javier Almela**

Espacio escénico

**Heinz Meck**

Iluminación

**César Linares**

Colaboración artística

**Luis d'Ors**

Proyecciones

**Ignacio Cobos y Roberto Tena**

Utilería

**José Ramón Salguero**

Equipo técnico

**Teatro de La Abadía**

Producción

**Teatro de La Abadía**

Agradecimientos

**Gloria Martínez**

Duración aproximada: 1 h.

A partir de la selección de poemas realizada por Luis Muñoz para el audiolibro editado por la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales

[El audiolibro está disponible en el Ambigü de nuestro teatro]

## INICIA- CIÓN

Cuando José García-Velasco me propuso grabar un disco con poemas de Juan Ramón Jiménez contesté sin dudar que sí, pero que tenía que ser el *Diario de un poeta recién casado*. También sin dudar fue aceptada la propuesta. Sin embargo, al tomar de nuevo el libro en mis manos, me percaté de lo poco consciente que era de su complejidad y riqueza. Lo había leído a la salida de mi adolescencia, en tierras del sur, en su Huelva "lejana y rosa", allá por mis diecisiete años. Y no había vuelto a él sino con lecturas esporádicas de poemas aislados, muy separadas entre sí por el tiempo. Pero la huella de la primera lectura lejana, pese a ser desdibujada e imprecisa, poseía una latencia extraordinaria.

Quizá fuera una iniciación de la que no fui consciente.

También el viaje de Juan Ramón Jiménez a la Costa Este de Estados Unidos fue una iniciación. Al amor; a otro mundo, a otra literatura, a otra vida. También, años más tarde, hice, como Juan Ramón, el mismo viaje, desde el mismo sur a los mismos lugares, surcando, infortunadamente esta vez, los aires y no los mares.

Y fue otra iniciación: a otra lengua, a otro modo de acercarse al actor, a otro mundo.

Muchos nos preguntamos acerca de la manera adecuada de leer poesía a viva voz, para otra persona. Aparte de la imprescindible sencillez, parece cuestión importante la necesidad o no de revelar y respetar su estructura y forma, el modo en que las imágenes puedan, o no, ser elocuentes sólo a través de la voz humana, hasta dónde es posible, y lícito, privilegiar la

"vivencia" del poema y con qué medios se puede tornar vívida esa condensación artística de lo vivido que es el poema.

Decía Wilhelm Furtwängler que sólo cabe interpretar justamente una partitura si se rastrea el suceso espiritual o vital que la originó. La elucidación del hecho íntimo es prácticamente imposible, pero sí es posible una forma de indagación transpersonal, intuitiva, acerca de ese suceso.

Cuestiones de "interpretación" que quizá puedan enriquecer la escucha y el discernimiento del interesado en la poesía.

Cada momento recordable de nuestras vidas está fuertemente ligado a percepciones de naturaleza sensorial, a ruidos, olores, sabores, voces, músicas. Con frecuencia es el revivir de esas percepciones lo que nos permite hacer aflorar a la conciencia la amplitud de aquel momento.

De ahí que me pareciera necesario, o no inoportuno, sembrar las páginas de este *Diario de un poeta recién casado* de ruidos, músicas y sonidos de vida que, de seguro, muy bien puedan ser asociados a los hechos de ese viaje que lo motivaron.

Hablaba María Zambrano de la "palabra entrañada" en la poesía, y los maestros de mi oficio que ésta debe ser emitida no desde el "músculo de la lengua" sino desde el del corazón.

Ojalá que este viaje sonoro sea también una iniciación para el paciente escuchador.

**José Luis Gómez**

